

20 years of Translation House Looren: two decades alongside literary translators from all over the world

2025 is a very special year at Translation House Looren. For two decades now, our house has been a place of languages and voices that bring texts to life across borders. We are celebrating this with the Looren Day on 20 September. Our anniversary campaign "Name the translator!" is shining a light on people who today seem more necessary than ever before: human translators.

At Translation House Looren in Wernetshausen, Switzerland, literary translators from all over the world find a place to live and work. We offer support through grants and workshops and regularly organize events for the public.

Without human translators, there would be no world literature – translators make writing accessible for readers in different languages and cultures, and work to promote its distribution. Yet, they often remain invisible.

20-year anniversary – Campaign "Name the translator!"

To mark its 20th anniversary, Translation House Looren has launched the "Name the translator!" campaign for more visibility and recognition for human translators. We are seeking to work with book industry players to help ensure translators' creative work is seen and their voices are heard. Our campaign website namethetranslator.looren.net provides a platform for individuals from the world of literature, collects statements and lists a range of activities.

Message by Swiss author Peter Stamm for our campaign:
«Most of my books have been written by my translators.»

20 years of Translation House Looren: Our anniversary celebration on 20 September

20 years of real-life encounters and translation. We celebrate our 20th anniversary on 20 September 2025 at Translation House Looren in Wernetshausen:

<https://looren.net/en/programme/20-jahre-übersetzerhaus-looren>

The event is fully booked. Media professionals interested in covering the event, please contact:

Gabriela Stöckli, Managing Director

gabriela.stoeckli@looren.net, phone: +41 43 843 12 43 / +41 79 674 05 50

Please click here for media information in English and German:

<https://looren.net/de/service/medien>